

Brussell, 23 ta' Ottubru 2025
(OR. en)

13672/25

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Ottubru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2025) 6856 final
Sugġett:	DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI ta' 15.10.2025 li temenda d-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni C(2023) 950 final tas-27 ta' Marzu 2023 li tissupplimenta r-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE li jiġu kkonsultati u fil-fajl ta' applikazzjoni tal-ETIAS

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument C(2025) 6856 final.

Mehmuz: C(2025) 6856 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 15.10.2025
C(2025) 6856 final

DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI

ta' 15.10.2025

li temenda d-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni C(2023) 950 final tas-27 ta' Marzu 2023 li tissupplimenta r-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE li jiġu kkonsultati u fil-fajl ta' applikazzjoni tal-ETIAS

(It-testi fl-ilsien Bulgaru, Kroat, Ċek, Daniż, Olandiż, Ingliż, Estonjan, Finlandiż, Françiż, Ġermaniż, Grieg, Ungeriz, Taljan, Latvjan, Litwan, Malti, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Spanjol u Żvediż biss huma awtentiċi)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT

F'Settembru 2018 il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) 2018/1240 li jistabbilixxi s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (European Travel Information and Authorisation System, ETIAS).

Dan jirrikjedi li l-Kummissjoni Ewropea tadotta atti delegati għall-izvilupp u l-implimentazzjoni teknika tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar.

B'mod partikolari, skont l-Artikolu 11(9) tar-Regolament (UE) 2018/1240, il-Kummissjoni hija ddelegata bil-kompitu "sabiex tispeċifika l-kundizzjonijiet għall-korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, allert jew fajl tas-sistemi ta' informazzjoni ohra tal-UE ikkonsultati u fajl tal-applikazzjoni".

F'Mejju 2024, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) 2024/1358 li jistabbilixxi l-"Eurodac" għat-tqabbil ta' data bijometrika sabiex jiġu applikati b'mod effettiv ir-Regolamenti (UE) 2024/1351 u (UE) 2024/1350 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE u biex jiġu identifikati ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi b'soġġorn illegali u dwar talbiet għat-tqabbil ma' data tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi. Dak ir-Regolament emenda r-Regolament dwar l-ETIAS biex jintroduċi d-data li tinsab fil-Eurodac li għandha titqabbal mad-data li tinsab fl-ETIAS. Minhabba din l-emenda, id-deċiżjoni delegata tal-Kummissjoni C(2023)950 final jehtieg li tiġi emendata biex tirrifletti ż-żidiet il-godda.

2. KONSULTAZZJONIJIET QABEL L-ADOZZJONI TAL-ATT

Gie stabbilit Sottogrupp tal-ETIAS fi hdan il-Grupp ta' Esperti dwar is-Sistemi ta' Informazzjoni għall-Fruntieri u s-Sigurtà biex jgħin fit-tfassil tal-att delegat. L-Istati Membri ngħataw l-opportunità li jahtru esperti, f'konformità mal-Artikolu 89(4) tar-Regolament (UE) 2018/1240 u mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

Għaldaqstant, din id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tfasslet abbażi tal-kontribut mogħti mill-esperti tal-Istati Membri fil-qafas tas-Sottogrupp ta' Esperti msemmi hawn fuq.

Barra minn hekk, gew ikkonsultati l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (European Border and Coast Guard Agency, "Frontex"), li taħtha se tiġi stabbilita l-Unità Ċentrali tal-ETIAS, u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (European Union Agency for Law Enforcement Cooperation, "Europol").

Barra minn hekk, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (European Union Agency for the Operational Management of Large-Scale IT Systems in the Area of Freedom, Security and Justice, "eu-LISA") tat il-pariri tagħha lill-Kummissjoni dwar il-htigijiet tekniċi u l-fattibbiltà tal-miżura proposta.

Barra minn hekk, qabel l-adozzjoni, gie kkonsultat il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data biex jiġi żgurat li d-dispożizzjonijiet għall-protezzjoni tad-data jiġu rrispettati.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-ATT DELEGAT

F'konformità mal-Artikoli 19 u 20 tar-Regolament (UE) 2018/1240, meta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar tiġi pprezentata u titqies valida, is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS tohloq fajl ta' applikazzjoni. Is-Sistema Ċentrali tqabbel id-data fil-fajl tal-applikazzjoni mad-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE sabiex tivverifika jekk hemmx korrispondenza bejn id-data.

F'konformità mal-Artikolu 11(9) tar-Regolament (UE) 2018/1240, il-Kummissjoni jenħtieġ li tispeċifika l-kundizzjonijiet għall- korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE u fil-fajl ta' applikazzjoni tal-ETIAS.

Din id-Deċiżjoni tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità, peress li tnaqqas il-piż għall-awtoritajiet u l-pubbliku billi tipprovdli l-possibbiltà li jiġi limitat l-ghadd ta' hits li jkunu jridu jiġu vverifikati manwalment.

DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI

ta'15.10.2025

li temenda d-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni C(2023) 950 final tas-27 ta' Marzu 2023 li tissupplimenta r-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE li jiġu kkonsultati u fil-fajl ta' applikazzjoni tal-ETIAS

(It-testi fl-ilsien Bulgaru, Kroat, Ċek, Daniż, Olandiż, Ingliż, Estonjan, Finlandiż, Franciż, Germaniż, Grieg, Ungeriz, Taljan, Latvjan, Litwan, Malti, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Spanjol u Żvediż biss huma awtentiċi)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226¹, u b'mod partikulari l-Artikolu 11(9) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2018/1240 jistabbilixxi s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar ("ETIAS") applikabbli għal ċittadini ta' pajjiżi terzi eżenti mill-viża li jkun qad ifittxu li jidhlu fit-territorju tal-Istati Membri.
- (2) Skont dan ir-Regolament, meta ċittadin ta' pajjiż terz jippreżenta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar u l-applikazzjoni titqies valida, is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS għandha tohloq fajl ta' applikazzjoni. Is-Sistema Ċentrali mbagħad trid tfittex fis-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE, biex tivverifika jekk hemmx korrispondenza bejn id-data li tinsab fil-fajl ta' applikazzjoni mad-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE. Id-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni C(2023) 950 final² tistabbilixxi regoli dwar il-kundizzjonijiet tal-korrispondenza bejn id-data mill-fajl tal-applikazzjoni tal-ETIAS u d-data mfittxija fis-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE.
- (3) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2024/1358 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, li emenda r-Regolament (UE) 2018/1240, jenhtieg li d-Deciżjoni Delegata C

¹ ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

² Id-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni C(2023) 950 final tas-27 ta' Marzu 2023 li tissupplimenta r-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, biex jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-korrispondenza bejn id-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni l-oħra tal-UE li jiġu kkonsultati u fil-fajl ta' applikazzjoni tal-ETIAS.

³ Ir-Regolament (UE) 2024/1358 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Mejju 2024 dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil ta' data bijometrika sabiex jiġu applikati b'mod effettiv ir-Regolamenti (UE) 2024/1351 u (UE) 2024/1350 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-

(2023) 950 final tiġi emendata biex tintroduci d-data li tinsab fil-Eurodac li għandha tiġi mqabbla mad-data li tinsab fl-ETIAS.

- (4) Peress li r-Regolament (UE) 2024/1358 jibda japplika mit-12 ta' Ġunju 2026, jenhtieg li din id-Deciżjoni tapplika minn dik id-data.
- (5) Peress li r-Regolament (UE) 2018/1240 jibni fuq l-acquis ta' Schengen, f'konformità mal-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka nnotifikat l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/1240 fid-dritt nazzjonali tagħha. Għalhekk, id-Danimarka hija marbuta b'din id-Deciżjoni.
- (6) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fihom; din id-Deciżjoni ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁴. Għalhekk, l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (7) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen⁵, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deciżjoni 1999/437/KE⁶.
- (8) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen⁷, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deciżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE⁸.
- (9) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll iffirmit bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni

Kunsill 2001/55/KE u sabiex jiġu identifikati ċittadini ta' pajjiż terz u persuni apolidi b'soġġorn illegali u dwar talbiet għat-tqabbil mad-data tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi, li jemenda r-Regolamenti (UE) 2018/1240 u (UE) 2019/818 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (GU L 64, 7.3.2002, p. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

⁵ GU L 176, 10.7.1999, p. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439(1)/oj).

⁶ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (GU L 176, 10.7.1999, p. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

⁷ GU L 53, 27.2.2008, p. 52, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178(1)/oj).

⁸ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (GU L 53, 27.2.2008, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen⁹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE¹⁰.

- (10) Fir-rigward ta' Ċipru, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li b'xi mod ieħor huwa relatat miegħu fis-sens tal-Artikolu 3(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003.
- (11) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹ u ta opinjoni fis-7 ta' Lulju 2025.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni Delegata C(2023) 950 final huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mit-12 ta' Ġunju 2026.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, lir-Repubblika tal-Bulgarija, lir-Repubblika Ċeka, lir-Renju tad-Danimarka, lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, lir-Repubblika tal-Estonja, lir-Repubblika Ellenika, lir-Renju ta' Spanja, lir-Repubblika Françiża, lir-Repubblika tal-Kroazja, lir-Repubblika Taljana, lir-Repubblika ta' Ċipru, lir-Repubblika tal-Latvja, lir-Repubblika tal-Litwanja, lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu, lill-Ungerija, lir-Repubblika ta' Malta, lir-Renju tan-Netherlands, lir-Repubblika tal-Awstrija, lir-Repubblika tal-Polonja, lir-Repubblika Portugiża, lir-Rumanija, lir-Repubblika tas-Slovenja, lir-Repubblika Slovakka, lir-Repubblika tal-Finlandja u lir-Renju tal-Iżvezja.

Magħmul fi Brussell, 15.10.2025

Għall-Kummissjoni
Magnus BRUNNER
Membru tal-Kummissjoni

⁹ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

¹⁰ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

¹¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).